SAFEGUARD TOTALGUARD™

ESPAÑOL

MODO DE EMPLEO

MARMITEK®

20134 / 20070228 • SAFEGUARD™ / TOTALGUARD™ ALL RIGHTS RESERVED © 2007

ÍNDICE

Introducción

Avisos de seguridad

Opciones básicas

1. **Su sistema de seguridad Marmitek** 5
1.1 Características importantes 6
1.2 Alcance de la señal 7

2. **Consola de seguridad**
2.1 Instalación de la consola 7
2.1.1 Conexión del cable telefónico 8
2.1.2 Conexión del adaptador de corriente alterna (CA) 8
2.1.3 Instalación de las pilas de emergencia 9
2.2 Montaje de la consola de seguridad 9
2.3 Los menús 10
2.3.1 Elección del idioma 10
2.3.2 El menú en español 11

3. **Instalación de los mandos a distancia** 12
3.1 Mando a distancia de llavero KR21 12
3.1.1 Funcionamiento del Minimando 12
3.1.2 Registro del Minimando 13
3.2 Mando a distancia Confort SH624 (estándar con TotalGuard, opcional con SafeGuard) 13
3.2.1 Funcionamiento del Mando a distancia Confort 14
3.2.2 Registro el Mando a distancia Confort 14

4. **Instalación de los sensores** 14
4.1 Sensor de Puerta/Ventana DS90 14
4.1.1 Montaje del Sensor de Puerta/Ventana DS90 15
4.1.2 Funcionamiento del Sensor de Puerta/Ventana 15
4.1.3 Registro el Sensor de Puerta/Ventana 15
4.2 Detector de Movimiento MS90 16
4.2.1 Montaje del Detector de Movimiento MS90 16
4.2.2 Funcionamiento del Detector de Movimiento 16
4.2.3 Registro un Detector de Movimiento 17
4.3 Detector de Humos SD10 / SD 90 17

5. **Configuración de la consola de seguridad (SC9000)** 18
5.1 Configuración de la alarma 18
5.2 Programación de los números de teléfono 18
5.3 Grabación de su mensaje 19

6. **Funcionamiento del sistema de seguridad** 19
6.1 Configuración de la alarma 19
6.2 Alarma de Pánico 21
6.3 ¿Qué ocurre cuando salta la alarma? 21
6.4 Desactivación del sistema 22
6.5 Mensajes de error 22

7. **Prevención y confort Domótica** 23
7.1 Introducción 23
7.2 Configurar direcciones de los módulos 23
7.3 Instalación del módulo Lámpara/Iluminación 24
7.4 Funciones de alarma de los módulos de Lámpara y de Iluminación 24
7.5 Funciones de Confort del Minimando KR21 24
7.6 Funciones de Confort del Mando a distancia Confort SH624 24
7.7 Funciones de Confort de la Consola de Seguridad 25
7.8 Programaciones horarias 25
7.9 Eliminar elementos programados 26

OPCIONES ADICIONALES

8. **Funciones avanzadas del sistema** 27
8.1 Configurar retardos 27
8.2 Borrar la memoria del sistema de seguridad 27
8.3 Cambiar el código de acceso (PIN) 28

9. **Funciones de seguridad avanzadas** 28
9.1 Desactivar la sirena para alarma silenciosa 28
9.2 Activar la función campana 28
9.3 Funcionamiento de entradas cableadas 29
9.4 Añadir un sensor cableado al Sensor de Puerta/Ventana DS90 29
9.5 Sensores de emergencia 30
9.6 Desactivar un Sensor de Puerta/Ventana 30
9.7 Desactivar un Sensor de Movimiento 31

10. **Funciones Domóticas Avanzadas** 31
10.1 Comprobar el estado del sistema de seguridad 31
10.2 Instalar una sirena adicional (Marmitek PH7208) 31
10.3 Funcionamiento de una sirena universal externa 32
10.4 Función transmisor-receptor 32
10.5 Resumen de todas las funciones domóticas 32
10.6 Dirección básica de las funciones domóticas 32

11. **Funciones de control Telefónico** 34
11.1 Llamar al sistema de seguridad 34
11.2 Activar la función de conexión telefónica 34
11.3 Funcionamiento de las funciones de alarma desde un teléfono externo 35
11.4 Operar las luces y el equipo por medio de un teléfono externo 35

12. **Cambiar las pilas** 35

13. **Preguntas realizadas frecuentemente** 37

CUADRO 38

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 39

Introducción

Gracias por la compra de este producto de seguridad Marmitek. Los sistemas de seguridad Marmitek se fabrican con precisión y son de gran calidad. Lea con atención este manual y siga todas sus instrucciones.

En este manual del usuario encontrará textos marcados con este símbolo J. Estos textos contienen información adicional sobre las funciones y se pueden saltar.

AVISOS DE SEGURIDAD

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremamente altas o a focos de luz fuertes.
- Nunca abra el producto: el equipo contiene piezas con un voltaje mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Adaptador de red: No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si ése está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.
- Pilas: Ten cuidado que las pilas se encuentran fuera del alcance de niños. Entrega las pilas como residuos químicos. Nunca use pilas nuevas y viejas o pilas de tipos distintos a la vez. Quita las pilas si no usa el sistema durante mucho tiempo. Cuando pone las pilas, presta atención a la polaridad (+ / -): si no son puestas de manera justa, puede causar peligro de explosión.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.

1. Su producto de seguridad Marmitek

El contenido de su equipo:
El sistema SafeGuard de Marmitek es un sistema de seguridad efectivo para su hogar. En este kit encontrará los siguientes componentes:

1. Consola de seguridad SC 9000
2. Detector de movimiento MS90
3. Sensor de Puerta/Ventana DS90
4. Minimando KR21
5. Adaptador CA
6. Accesorios: pilas, cable telefónico, clavija telefónica

Marmitek SafeGuard-sistema

Marmitek TotalGuard-sistema

El sistema TotalGuard de Marmitek es idéntico al sistema SafeGuard, pero contiene también componentes para la prevención y el confort. El sistema TotalGuard contiene también los siguientes componentes:

1. Módulo de Lámpara y de Iluminación LM12
2. Mando a distancia Confort SH624
3. Un sensor de Puerta/Ventana DS90 adicional

☺ *Todos los componentes del Sistema TotalGuard pueden ser adquiridos de forma separada y son compatibles con el sistema SafeGuard.*

1.1 Características importantes

- Reciba un mensaje telefónico en caso de emergencia en cualquier lugar donde se encuentre. El marcador telefónico puede marcar seis números de teléfono distintos.
- La persona llamada recibe un mensaje hablado en el que se indica que ha saltado una alarma de robo o de incendio.
- Control inteligente de sensores: la consola controla las funciones y el estado de las pilas.
- El menú de configuración en su idioma hace que la instalación y configuración sean fáciles.
- Utilice el teléfono para escuchar qué está causando la alarma en su hogar.
- Se pueden registrar hasta 30 sensores inalámbricos con la consola.

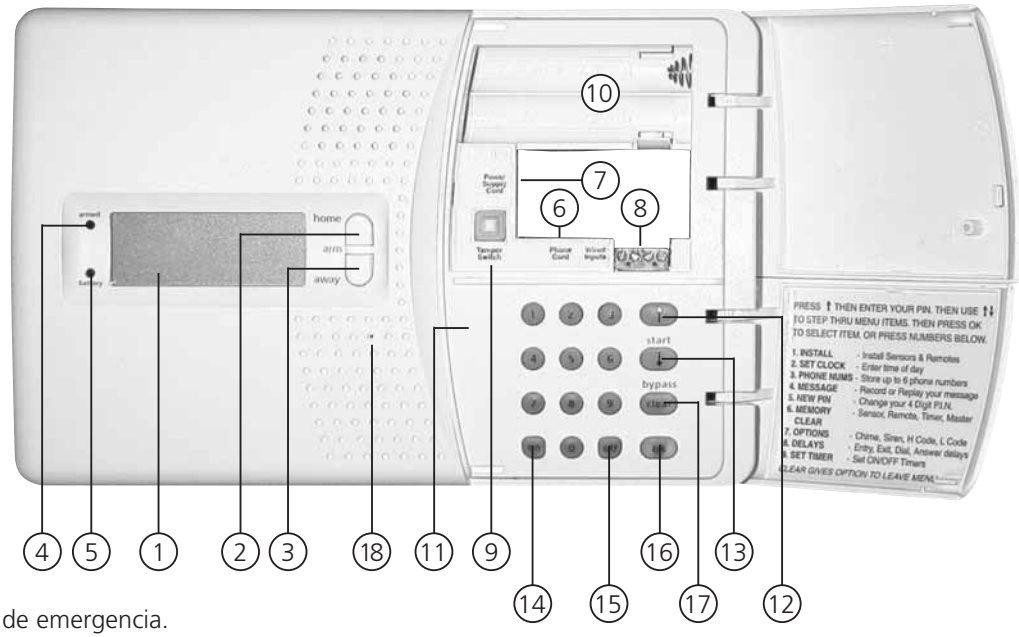
- Se pueden utilizar hasta 16 mandos a distancia inalámbricos.
- 2 entradas para sensores cableados.
- Posibilidad de alarma silenciosa (sin sirena).
- Llamando al sistema, usted puede controlar el sistema a distancia y comprobar el estado del sistema. El sistema TotalGuard le permite también encender las luces.
- Prevención: sus luces se encienden y apagan como si usted estuviera en casa.

1.2 Alcance de la señal

Los sensores tienen un radio de acción de 100 m. en campo abierto. Paredes, techos y otros objetos grandes influirán en el radio de acción. El radio de acción depende de su vivienda, pero normalmente se encuentra entre 15 y 30 m.

Otro factor que hace que disminuya el radio de acción es la presencia distorsionante de otras señales de alta frecuencia en la misma frecuencia (433 MHz). Auriculares inalámbricos RF y altavoces inalámbricos pueden influenciar el radio de acción. No pueden producir una falsa alarma. Teléfonos inalámbricos o redes inalámbricas no influencian el sistema.

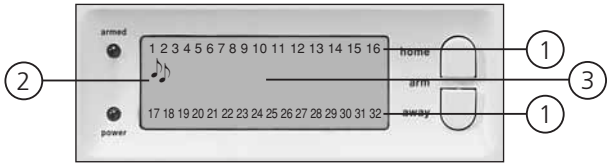
2. La consola de seguridad



(1) Pantalla.
(2) Botón ARM HOME. La función de alarma para cuando usted está en casa. Todos los sensores Puerta/Ventana están activados, pero los sensores de movimiento están desactivados.
(3) Botón ARM AWAY. Alarma completa. Todos los sensores están activados.
(4) Indicador ARMED. Se enciende cuando la alarma se conecta.
(5) Indicador BATTERY. Se enciende cuando las pilas de reserva están descargadas o no están instaladas.
(6) Conexión telefónica.
(7) Conexión para el adaptador CA.
(8) Entradas cableadas
(9) Contacto de sabotaje.
(10) Compartimiento para las pilas de emergencia.
(11) Teclado de la consola.
(12) Menú Start (Inicio) ↑ - Entrar al menú o desplazarse hacia arriba en el menú.
(13) Menú Start (Inicio) ↓ - Entrar al menú o desplazarse hacia abajo en el menú.
(14) ON – Encender un módulo Marmitek X-10 (ver 7.7).
(15) OFF – Apagar un módulo Marmitek X-10 (ver 7.7).
(16) OK – Confirmar selección.
(17) BORRAR/bypass – Borra la selección, accede a un nivel superior en el menú. Función de bypass para desactivar un sensor.
(18) Micrófono incorporado.

OPCIONES BÁSICAS

Pantalla:



1. Números de zona.
   Cada sensor representa una zona en el sistema. Hay 30 zonas para los sensores inalámbricos (números del 1 al 30 en la pantalla) y 2 zonas para los sensores cableados (números 31 y 32 en la pantalla).

Número de zona encendidos:	puerta o ventana abierta.
Número de zona parpadeando lentamente:	hay un problema con el sensor (6.5).
Número de zona parpadeando rápidamente:	el sensor ha sido desactivado con la función de bypass (6.5).

2. Timbre
   La función Timbre se activa cuando el sistema está desarmado. Cuando esta función está activada, se oye un agradable ding-dong cuando una persona entra en la casa (9.2).

3. Espacio para el texto del menú y para el reloj.

2.1 Instalación de la consola

2.1.1 Conexión del cable telefónico

Abra el compartimiento superior de su consola. Conecte el cable telefónico a la conexión correspondiente (6). Usted puede fijar el cable enganchándolo en los ganchos en la parte trasera de la consola.

En el caso de una conexión telefónica análoga

Inserte el otro extremo del cable en la clavija telefónica incluida y conéctelo a la toma telefónica.

☺ *En el caso de una conexión de ISDN.*
¡La consola no puede ser conectada directamente a una conexión de ISDN! Si usted usa ISDN necesita conectar el sistema de alarma a una conexión análoga de su consola de ISDN. El cable de teléfono incluido sin la clavija encaja directamente en la entrada análoga de su consola de ISDN. Si no hay entradas análogas, utilice por favor un convertidor. Tendrá que marcar 0 en la consola para conseguir una línea exterior. Este 0 tiene que ser programado con los números de teléfono para que pueda llamar (ver 5.2). También tiene que tener en cuenta que, con ISDN, en caso de corte de suministro eléctrico, su sistema de alarma no podrá marcar. La conexión solo puede ser garantizada con una línea análoga.

2.1.2 Conexión del adaptador CA

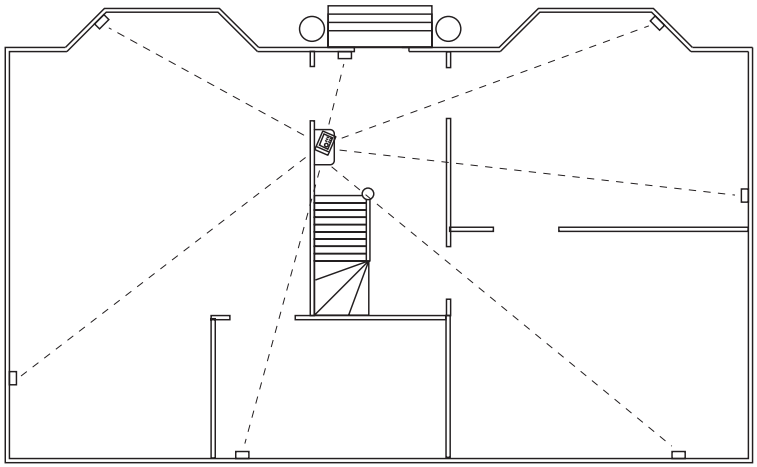
Conecte el adaptador CA a la conexión correspondiente (7). Enchufe el adaptador en una toma de corriente de 230V. Usted puede fijar el cable enganchándolo en los ganchos en la parte trasera de la consola. Cuando conecte el adaptador y abra el compartimiento superior de su consola, verá la palabra ¨TAMPER¨ en la pantalla. Cuando haya cerrado el compartimiento, introduzca su código PIN (la configuración de fabrica es 0000, ver 8.3) para quitarla palabra ¨TAMPER¨. En la pantalla se leerá ahora ¨DISARMED¨ y se oirá un doble tono como confirmación.

☺ *Por favor, utilice el adaptador CA incluido en el kit.*

2.1.3 Instalación de las pilas de emergencia
Introduzca 4 pilas AA en el compartimiento correspondiente (10). No se olvide de controlar la polaridad (+/-).
Utilice preferentemente pilas alcalinas (pilas no recargables). Después de introducir y cerrar el compartimiento, introduzca su código PIN (la configuración de fábrica es 0000, vea 8.3) para quitar la palabra ¨TAMPER¨. En la pantalla se leerá ahora ¨DISARMED¨ y oirá un doble tono como confirmación.

2.2 Montaje de la consola de seguridad

Elija un espacio bueno para la consola y asegúrese de que tiene una toma de corriente (230V) y una toma telefónica cerca. Para un alcance óptimo, lo mejor es situar la consola en el centro del perímetro que se desea proteger. Así se asegurará de que la distancia entre la consola y los sensores sea la más corta posible y el alcance suficiente.



Por favor asegúrese de que:
1. la consola no está situada cerca de un objeto metálico grande (radiadores, horno, etc.);
2. usted tiene acceso fácil a la consola;
3. la consola no está muy cerca de otros equipos electrónicos, como por ejemplo su sistema telefónico, ordenador o TV.

La consola puede ser montada en cualquier superficie plana (mesa, etc.) o montada en la pared.

Montaje de la consola en la pared
La consola puede ser montada en la pared utilizando dos tornillos. En la parte trasera de la consola encontrará dos agujeros (la distancia de centro a centro es 96mm). Los tornillos correspondientes han sido incluidos en el equipo.

Montaje de la consola en una superficie plana
Los apoyos de goma procuran que la consola no se mueva cuando se utiliza.

2.3 Los menús

Después de haber conectado la consola, en la pantalla se podrá leer ¨HOME CONTROL¨. La hora se verá en la línea inferior (para configurar la hora, ver 5.1).

☺ *Si en lugar de ver las palabras HOME CONTROL ve TAMPER, debe cerrar el compartimiento superior de la consola. Después de haber cerrado el compartimiento, introduzca su código PIN (la configuración de fábrica es 0000, ver 8.3) para quitar la palabra TAMPER. En la pantalla se leerá ahora ¨DISARMED¨ y oirá un tono doble para confirmar. Después el texto HOME CONTROL aparecerá en pantalla.*

2.3.1 Elección del idioma

Todos los elementos del menú son mostrados en inglés. Usted puede elegir cualquier otro idioma de los disponibles.

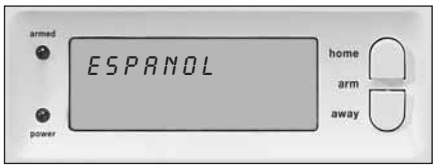
Usted puede hacerlo así: para acceder al menú, presione el botón ↑ o el botón ↓ del menú. En la pantalla se leerá ¨ENTER PIN¨.

Introduzca el código PIN de 4 dígitos (configuración de fabrica 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que usted introduzca, aparecerá un * en la pantalla. Cuando el código PIN ha sido introducido correctamente, la primera opción del menú será mostrada en la pantalla..

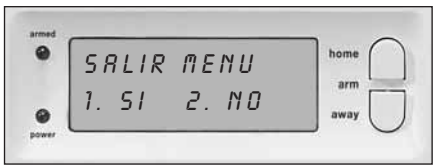
Utilice los botones del menú ↑/↓ para acceder a la opción 7 del menú. Options. Presione OK para seleccionar está opción. También puede acceder a esta opción del menú si presiona el 7 en el teclado numérico.

Utilice los botones del menú ↑/↓ para ir a la opción languages. Presione OK para seleccionar esta opción.

Utilice los botones del menú ↑/↓ para seleccionar su idioma. Presione OK para confirmar.



Presione BORRAR y después 1 (=yes) para salir del menú.



☺ *Atención: en el resto de este manual de usuario se usará las opciones de menú en español.*

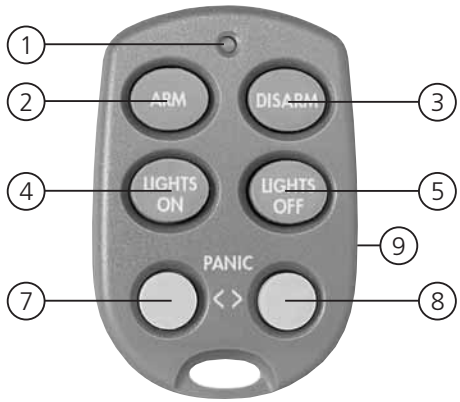
2.3.2 El menú en español
Las opciones de menú en español son:

1. INSTALAR		Registrar y Desactivar sensores y mandos a distancia.
2. CONF. RELOJ		Configurar el reloj.
3. NUM. TELEF		Configurar los números de teléfono (5.2).
	Submenú:	
	TELEF 1	
	TELEF 2	
	TELEF 3	
	TELEF 4	
	TELEF 5	
	TELEF 6	
4. MENSAJE		Grabar y comprobar su mensaje hablado (5.3).
Submenú:	1. GRABAR	Grabar su mensaje hablado
	2. REPRODUCCIR	Escuchar su mensaje hablado
	5. NUEVO PIN	Cambiar su código PIN (8.3)
	6. BORRAR MEMORIA	Borra todos los sensores, mandos a distancia, temporizadores o configuraciones.
Submenú:	BORRAR TODOS SENSORES	Elimina un sensor registrado
	BORRAR TODOS MANDO DISTA	Elimina un mando a distancia registrado
	BORRAR TODOS PROGRAMAS	Elimina todos los programas a la vez.
	RECONFIGURAR MAESTRO	Borra toda la memoria
7. OPCIONES		
Submenú:	CAMPANA	
	ACT./DES.	Campana activada/desactivada cuando el sistema no está armado (9.2). Cuando la campana está activada, la pantalla muestra un símbolo Ø
	SIRENA	
	SIRENA ACT./DES.	Desactiva la sirena para activar la alarma silenciosa

	COD CASA	Cambiar el código de casa para las funciones domóticas (10.6).
	COD UNID	Cambiar el código de unidad para las funciones domóticas (10.6).
	TIPO CONTEST	CONTESTACIÓN ACT./CONTESTACIÓN DES./BUZON DE VOZ (11.2).
	MODO SENSOR	Para utilizar los sensores como sensor de emergencia (9.5).
	IDIOMA	ENGLISH/FRANÇAIS/DEUTSCH/NEDERLANDS/ITALIANO/ESPAÑOL/ PORTUGUES/SVENSKA/ROMANA/TÜRKÇE
8. RETRASO		
Submenú:	RETR ENTRADA	El tiempo que tiene para desactivar el sistema después de haber entrado en su casa (8.1).
	RETR SALIDA	El tiempo que tiene para salir de su casa antes de que se active el sistema (8.1).
	RETR MARCADO	El tiempo de retardo antes de que el sistema llame en caso de alarma (8.1).
	RETR CONTEST	El tiempo de retardo antes de que el sistema responda el teléfono cuando se llama (8.1).
9. CONF. PROG.		
Submenú:	NUEVO PROGR	Configurar un programa nuevo (7.8).

3. Instalación mandos a distancia

3.1 Minimando KR21



1. CONTROL INDICATOR (indicador de control)
   Se enciende cuando el mando a distancia transmite señales de radio cuando se presionan los botones. Si la luz del indicador no es muy brillante, las pilas deben de ser cambiadas.
2. ARM (activar)
   Activa la alarma en el modo ARM AWAY (todos los sensores activados).
3. DISARM (desactivar)
   Desactiva el sistema de seguridad.
4. LIGHTS ON (encender luces)
   Enciende sus módulos de luz (7.5).
5. LIGHTS OFF (apagar luces)
   Apaga sus módulos de luz (7.5).

7+8 PANIC (pánico)
   Si los botones (rojos) 7 y 8 son presionados a la vez, la alarma de pánico se activa (6.2).

9 COMPARTIMIENTO DE PILA
   El compartimiento de la pila se encuentra en el mando a distancia.

3.1.1 Funcionamiento del minimando

1. PILAS
   Un KR21 nuevo contiene pilas con carga completa.
2. 2. ACTIVACIÓN DEL KR21
   Mantenga el botón ARM (activar) en su mando a distancia presionado durante 4 segundos. Suelte el botón.
   El mando a distancia ha elegido ahora un código único, que puede ser registrado en su consola.

☺ *Cuando presiona el botón ARM el diodo luminoso (LED) debería parpadear un par de veces. Cuando el diodo luminoso se enciende y permanece encendido, usted necesita reactivar el KR21.*

3.1.2 Registro del minimando

1. Para acceder al menú, presione el botón del menú 🡅 o el botón 🡇. En la pantalla se leerá ahora INTRODUCIR PIN.
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que introduzca, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra INSTALAR aparecerá en la pantalla.
4. Presione OK. En la pantalla lee ahora INSTALAR ZONA.
5. Presione el botón ARM (activar) en su minimando. La consola emitirá un pitido para confirmar. En la pantalla se leerá ¨MANDO 1 OK¨.

☺ *Si tiene más de 1 mando a distancia instalado, se leerá respectivamente MANDO 2 OK, MANDO 3 OK, …, MANDO 16 OK. Usted puede registrar hasta 16 mandos.*

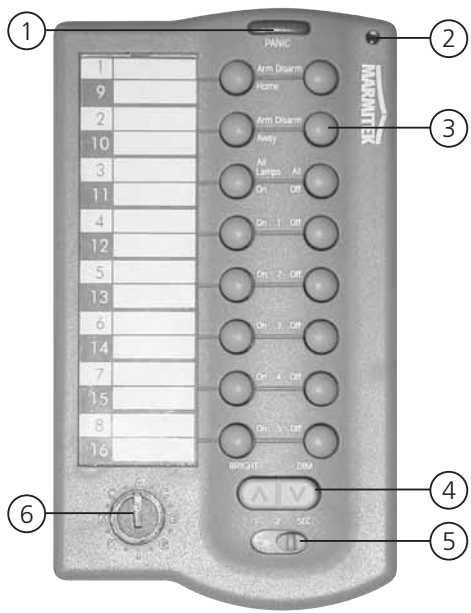
6. Repita el paso 5 por cada mando a distancia que quiera registrar.
7. Presione BORRAR para volver al menú principal. Presione BORRAR de nuevo para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si usted elige SI, saldrá del menú. Si elige NO, volverá al menú principal.

☺ *También puede eliminar mandos a distancia desde el menú, por ejemplo, cuando haya perdido un mando a distancia. Este método está descrito en 8.2.*

☺ *Lea el capítulo 12 para cambiar las pilas.*

3.2 Mando a distancia Confort (estándar con TotalGuard, opcional con SafeGuard, art. Num. 09170)

1. PANIC (pánico)
   Con este botón rojo se puede activar la alarma de pánico inmediatamente.
2. CONTROL INDICATOR (indicador de control)
   Se enciende cuando el mando a distancia emite señales de radio al presionar los botones.
   Si la luz del indicador no es muy brillante, las pilas deberían ser cambiadas.
3. BOTONES DE CONTROL
   Para operar el sistema de seguridad y para las funciones de confort (ver 7.6).
4. BOTÓN DE ILUMINACIÓN (ver 7.6).
5. SELECTOR DE MODO
   Selector para el modo SEC para utilizar las funciones de seguridad. Para los modos 1 y 2, vea 7.6.
   SELECTOR EN MODO SEC:
   ARM HOME: El sistema de seguridad está parcialmente activado. Todos los sensores de puerta/ventana están activados mientras que los detectores de movimiento están desactivados.
   ARM AWAY: El sistema de seguridad esta activado completamente. Todos los sensores están activados.
   DISARM: Desactiva el sistema de seguridad.
6. SELECTOR DE CÓDIGO CASA
   Deje el selector en el modo A por el momento (vea 10.6 para más información).



3.2.1 Manejo del mando a distancia confort

1. INSERTAR LAS PILAS
   IMPORTANTE: ¡Cuando inserte las pilas, el selector no debe estar en el modo 2!
   Abra el compartimiento de las pilas en la parte trasera del mando a distancia e inserte las pilas (4x AAA, alcalinas).
   No olvide controlar la polaridad (+/-). Cierre el compartimiento.

2. ACTIVAR EL SH624
   Presione el botón ¨PANIC¨ (pánico).

3.2.2 Registro del mando a distancia confort

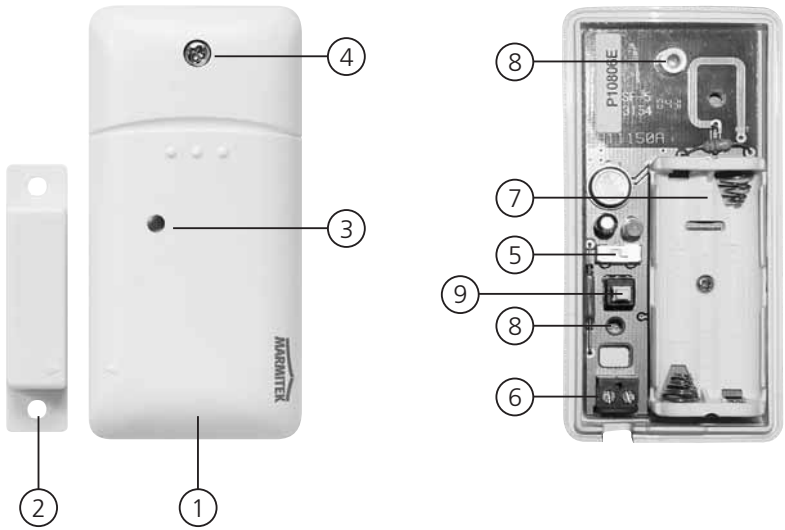
1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. Ahora se podrá leer en la pantalla "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que introduzca aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra ¨INSTALAR¨ aparecerá en la pantalla.
4. Presione OK. En la pantalla se lee ahora ¨INSTALAR ZONA¨.
5. Ponga el selector en SEC. Presione el botón ARM HOME en su mando a distancia Confort. La consola emitirá un pitido para confirmar. Ahora se leerá "MANDO 2 CONF."
   a. Si tiene mas de 2 mandos a distancia registrados, se leerá respectivamente MANDO 3 CONF., MANDO 4 CONF., … MANDO 16 CONF. Usted puede registrar hasta 16 mandos a distancia.
6. Repita el paso 5 por cada mando a distancia que quiera registrar.
7. Presione BORRAR para volver al menú principal. Presione BORRAR de nuevo para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si usted selecciona SI, saldrá del menú. Si selecciona NO, volverá al menú principal.

☺ *Lea el capítulo 12 para más información sobre cambiar pilas*

4. Instalación de los sensores

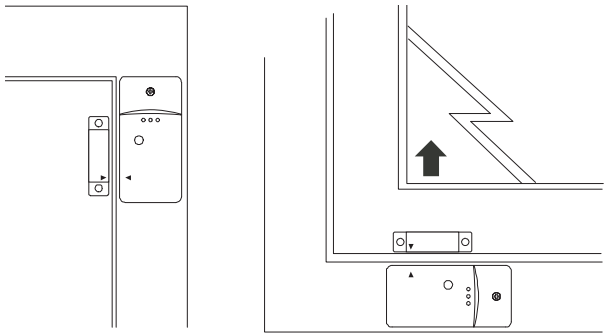
4.1 Sensor de Puerta/Ventana DS90

1. Parte emisora.
2. Contacto magnético.
3. Indicador de control – Se enciende cuando se transmite una señal.
4. Tornillo para abrir el sensor.
5. Selector para retardos de entrada.
6. Conexión para un contacto cableado adicional (9.4).
7. Compartimiento de las pilas.
8. Agugeros de tornillo para montar el sensor.
9. Contacto de sabotaje (tamper).



4.1.1 Montaje del sensor de Puerta/Ventana DS90

1. Abra la caja retirando el tornillo (4). Coloque la parte emisora en el marco de la puerta o ventana. No cierre aún caja.
2. Coloque el imán en la parte móvil de su puerta o ventana. Asegúrese de que las flechas en la parte emisora (¡vea la tapa!) y el imán se están mirando cuando se cierra la puerta o ventana. Mantenga la distancia entre la parte emisora y el imán (cuando la puerta o la ventana está cerrada) tan pequeña como sea posible (máx. 4 mm.).



☺ *Si el marco de su puerta o ventana está encastrado, puede poner la parte emisora y el imán en un ángulo de 90 grados.*

☺ *Cuando ya haya decidido el sitio definitivo para el sensor, le recomendamos también fijar el imán con tornillos (incluidos).*

☺ *Marcos de sintéticos de aluminio*
Coloque el sensor lo más alto posible. Esto le da un mayor radio de acción. Marque el lugar para la parte emisora y el imán. No coloque el imán directamente en una superficie metálica. En el caso de marcos metálicos o marcos sintéticos con un centro metálico, coloque un trozo de madera o plástico (min. 5 mm. de grosor) entre el imán y el marco. En marcos metálicos, la distancia entre el imán y el sensor no debe ser más de 3 mm. cuando la puerta o ventana está cerrada.

☺ *Ventanas corredizas*
En el caso de ventanas corredizas el sensor y el imán NO deben de deslizarse el uno sobre el otro horizontalmente. Coloque el sensor y el imán de tal forma que, cuando se cierre la ventana, el imán y el sensor se acerquen verticalmente.

4.1.2 Funcionamiento del Sensor de Puerta/Ventana

1. Si no ha abierto la parte emisora aún, hágalo ahora quitando el tornillo (4).
2. Introduzca las pilas (2xAAA, alcalinas) en el compartimiento de las pilas. No olvide controlar la polaridad.
3. Ponga el selector de retardo de entrada (5) en MIN cuando haya instalado el sensor en una ventana, y en MAX cuando lo haya instalado en una puerta. Cuando el selector está en MAX, usted tiene tiempo de abrir y cerrar la puerta (configuración estándar es 30 seg.). El tiempo de retardo para entrar en su casa y desactivar el sistema sin que salte la alarma puede ser cambiado (vea 8.1). Si quiere una alarma instantánea (ej. en la puerta trasera), ponga el selector en MIN.
4. Presione el contacto de sabotaje (tamper) en la parte transmisora durante 4 segundos. Deje de presionar. El sensor de puerta/ventana ha elegido un código único, que puede ser registrado en la consola.

4.1.3 Registro de un sensor de Puerta/Ventana

1. Para acceder al menú, presione el botón ↑ o ↓ de menú. En la pantalla se leerá INTRODUCIR PIN.
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que introduzca, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra ¨INSTALAR¨ se verá en la pantalla.
4. Presione OK.
5. Abra su puerta o ventana. La consola emitirá un pitido para confirmar. En la pantalla se leerá ¨ZONA 1 CONF.¨

☺ *Al espacio de memoria por cada sensor se le llama zona. Si tiene instalado más de un sensor, se leerá respectivamente ZONA 2 CONF., ZONA 3 CONF., … ZONA 30 CONF.*

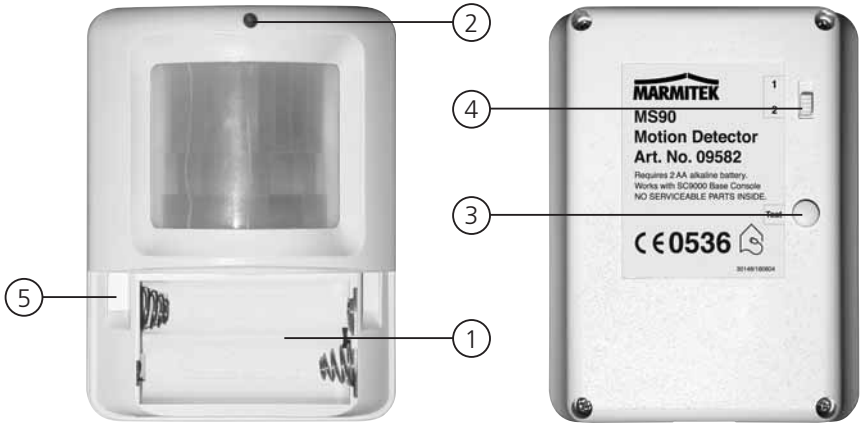
☺ *Usted puede elegir en qué zona quiere instalar el sensor. Si quiere instalar el sensor en zona 3, presione 3 en el teclado numérico antes de realizar el paso 5.*

☺ *Encontrará un recuadro al finalizar el manual de usuario, en la cual puede anotar en qué zona está instalado cada sensor. Le aconsejamos anotar qué sensor ha instalado en cada zona.*

6. Repita el paso 5 por cada sensor de puerta/ventana que quiera registrar.
7. Presione BORRAR para volver al menú principal. Presione BORRAR de nuevo para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si elige SI, saldrá del menú. Si elige NO, volverá al menú principal.

☺ *Lea el capítulo 12 para más información sobre cambiar pilas.*

4.2 Detector de movimiento MS90



1. Compartimiento de pilas.
2. Indicador de control – Se enciende cuando se transmite una señal.
3. Botón de TEST (prueba).
4. Selector de sensibilidad _ - En la posición 1, el sensor reaccionará inmediatamente al movimiento, en la posición 2, el sensor es menos sensible y sólo reaccionará después de haber registrado 2 movimientos.
5. Contacto de sabotaje (tamper).

4.2.1 Montaje del sensor de movimiento MS90

El sensor de movimiento funciona registrando cambios de temperatura. No coloque el detector muy cerca de una calefacción o aire acondicionado. El detector de movimiento tiene un rango de 6 – 10 m y un ángulo de 90º. Debido a la lente especial, el sensor ¨mira hacia abajo¨. Coloque el MS90 siempre a una altura de unos 180 cm. Desde el suelo y colóquelo de tal forma que el detector pueda cubrir el área que usted desea proteger. El soporte para el montaje puede ser colocado en un ángulo de 90ª (esquina) o directamente en la pared.

4.2.2 Funcionamiento del detector de movimiento

1. Abra el compartimiento de las pilas e inserte las pilas (2xAA, alcalinas).
2. Mantenga el botón TEST (prueba) presionado durante unos 4 segundos. El diodo luminoso (LED) parpadeará una vez. Suelte el botón. El diodo luminoso (LED) parpadeará dos veces. El detector de movimiento ha elegido ahora un código único, que puede ser registrado en la consola.
3. Coloque el detector de movimiento boca abajo para que no registre ningún movimiento durante el registro.

Modo de prueba: Probando la localización de su detector de movimiento

1. Ponga el selector en 1.
2. Presione el botón TEST (prueba) hasta que el indicador (2) parpadee dos veces.
3. Espere 20 segundos.
4. Ande enfrente del sensor. El indicador (2) le indicará que ha detectado un movimiento. Esto le permite comprobar que el sensor ha sido colocado en el lugar correcto.
5. Presione el botón TEST (prueba) de nuevo para poder utilizar el sensor normalmente.

☺ *Después de 2 minutos el detector de movimiento vuelve al modo normal.*

4.2.3 Registro del detector de movimiento

1. Para acceder al menú, presione el botón ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá " INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que introduzca aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Presione OK. En la pantalla se leerá "INSTALAR ZONA".
5. Presione el botón TEST en el detector de movimiento o déle la vuelta, para que el sensor detecte movimiento. La consola emitirá un pitido para confirmar. En la pantalla se verá "ZONA … CONF."

☺ *Al espacio de memoria por cada sensor se le llama zona. Si tiene instalados más de 1 sensor, se leerá respectivamente ZONA 2 CONF., ZONA 3 CONF., … ZONA 30 CONF*

☺ *Usted puede elegir en qué zona quiere instalar el sensor. Si quiere instalar el sensor en zona 3, presione 3 en el teclado numérico antes de realizar el paso 5.*

☺ *Encontrará un recuadro al finalizar el manual de usuario, en la cual puede anotar en qué zona está instalado cada sensor. Le aconsejamos anotar qué sensor ha instalado en cada zona.*

6. Repita el paso 5 por cada detector de movimiento que quiera registrar.
7. Presione BORRAR para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si elige SI, saldrá del menú. Si elige NO, volverá al menú principal.

☺ *Lea el capítulo 12 para más información sobre cambiar pilas.*

4.3 El detector de humos SD10 / SD90

El detector de humos Marmitek le avisará en caso de incendio. Cuando usted esté en casa, la sirena incorporada se pondrá en funcionamiento. En combinación con su sistema de seguridad la sirena interna, el marcador telefónico y las luces serán activados. Esto le proporciona un aviso óptimo y se asegura de que las salidas estén bien iluminadas. Si usted no está en la casa, usted recibirá un aviso en su teléfono móvil.

☺ *El mensaje telefónico indica que el sensor de emergencia se ha puesto en funcionam iento y que no es la alarma de robo. Esto se realiza añadiendo un mensaje adicional a su mensaje telefónico hablado. Este mensaje estándar (4 idiomas: Inglés, Alemán, Francés y Holandés) está preprogramado en su sistema*

Consulte el manual de usuario de su detector de humos para las instrucciones de funcionamiento de la alarma de humos con su sistema de seguridad.

5. Configuración de la consola de seguridad (SC9000)

5.1 Configuración del reloj

1. Para acceder al menú, presione el botón ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código de PIN). Por cada dígito que introduzca, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ para ir a la opción del menú 2. CONF. RELOJ. Presione OK para seleccionar está opción del menú. También puede ir directamente a esta opción del menú presionando un 2 en el teclado numérico.
5. Utilice el teclado numérico para introducir una hora nueva (formato 24 horas), seguido de OK. En la pantalla se verá ahora "INSTALAR".
6. Presione BORRAR para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si usted elige SI, saldrá del menú. Si elige NO, volverá al menú principal.

☺ *Si presiona BORRAR cuando esté introduciendo la hora, la hora introducida será borrada.*

5.2 Programación de los números de teléfono

La consola SC90000 Marmitek está equipada con un marcador de teléfono. En caso de alarma pueden ser llamados hasta 6 números de teléfono. Todas las personas llamadas podrán escuchar el mensaje que usted haya grabado (5.3). El mensaje debe ser confirmado por la persona que responda el teléfono presionando un 0 en su teléfono. El marcador de teléfono sabe entonces que no debe llamar al siguiente número de teléfono.

Usted no puede llamar a los números de emergencia, p. ej. la policía, al menos que le hayan concedido un permiso especial.

Primero debe hacer una lista con los números de teléfono que quiera introducir, en el orden en que deberán ser llamados. Si ha conectado la consola a través de un sistema telefónico ISDN, tendrá que añadir un 0 delante del número de teléfono para conseguir una línea exterior.

1. Para acceder al menú, presione el botón ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que introduzca, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" aparecerá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 3 del menú NUM TELEF. Presione OK para seleccionar esta opción. También puede ir directamente a esta opción presionando un 3 en el teclado numérico.
5. Utilice los botone ↑/↓ del menú para ir al espacio de memoria en el que quiere almacenar un número de teléfono. (TELÉF. 1, TELÉF. 2,… TELÉF. 6).
6. Presione OK cuando haya llegado al espacio de memoria. Después de haber presionado OK en TELEF. 1, en la pantalla se leerá CONF. TELEF 1.
7. Introduzca el número de teléfono. Presione el botón OFF para un pausa al marcar (utilice una pausa al llamar entre el 0 adicional y el número de teléfono cuando la consola está conectada a un sistema telefónico ISDN. En la pantalla se verá una letra "P" pequeña).
8. Presione OK. Irá automáticamente al espacio de memoria siguiente.
9. Presione BORRAR para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si elige SI, saldrá del menú. Si elige NO, volverá al menú principal.

☺ *Si presiona BORRAR mientras introduce un número de teléfono, el número será borrado.*

☺ *Si programa menos de 6 números de teléfono, la consola tratará de contactar con usted en uno de estos números de teléfono varias veces en caso de alarma. Tan pronto como la llamada sea confirmada, la consola dejará de llamar.*

5.3 Grabación de su mensaje

Usted puede grabar su propio mensaje que será utilizado por el marcador de teléfono. El mensaje puede durar hasta 12 segundos. Asegúrese de que el mensaje no es muy corto, porque esto causará un silencio largo cuando se oiga el mensaje.

☺ *Ejemplo: Este es el sistema de seguridad de … Presione 0 después de este mensaje para escuchar qué está ocurriendo en mi casa. Por favor, siga los pasos que acordamos.*

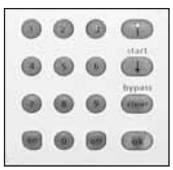
1. Para acceder al menú, presione el botón ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código de PIN). Por cada dígito que introduzca, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" aparecerá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 4 del menú MENSAJE. Presione OK para seleccionar esta opción del menú. También puede ir directamente a esta opción presionando un 4 en el teclado numérico.
5. Presione 1 para GRABAR.
6. En la pantalla se leerá "POR FAVOR ESPERE".
7. Cuando en la pantalla se lea "HABLE AHORA", usted puede grabar su mensaje (máx. 12 seg.). La distancia al micrófono no debería ser más de 30 cm.
8. Después de haber grabado, espere hasta que el menú GRABAR/REPRODUCCIÓN aparezca de nuevo.
9. Presione 2 (REPRODUCCIÓN) para escuchar el mensaje que usted acaba de grabar.
10. Presione BORRAR para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 NO. Si elige SI, saldrá del menú. Si elige NO, volverá al menú principal.

6. Funcionamiento del sistema de seguridad

6.1 Configuración de la alarma

El sistema tiene dos tipos de alarma diferentes:
ARM AWAY: alarma completa. Todos los sensores están activados.
ARM HOME: alarma parcial. Todos los sensores de puerta/ventana están activados, pero los detectores de movimiento están desactivados. Esto significa que puede andar en su casa, mientras que el "armazón" de la casa está protegido.

Seleccionar la función ARM AWAY



Desde de la consola
Presione el botón ARM AWAY en la consola. El sistema se activará con retraso (el retardo puede ser configurado, vea retardo de salida 8.1). Durante el retardo se oirán un par de señales en el mismo tono.

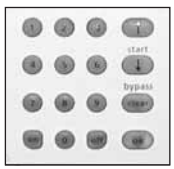
OPCIONES BÁSICAS

☺ *Después de haber puesto el sistema en el modo ARM AWAY, el retardo de entrada será utilizado por los sensores de Puerta/Ventana DS90 (el selector DS90 en posición MAX) cuando usted entre en la casa. Esto significa que usted tiene el tiempo suficiente para desactivar el sistema a través de la consola sin que salte la alarma. El tiempo de retardo puede ser cambiado, vea 8.1.*

Desde del Minimando KR21
Presione el botón ARM. La alarma es activada instantáneamente.
Atención: Asegúrese de que la puerta principal está cerrada cuando active la alarma.

Desde del Mando a Distancia Confort SH624
Posicione el selector en SEC. Presione el botón ARM AWAY. La alarma es activada instantáneamente.

Seccionar la función ARM HOME



Desde la consola
Presione el botón ARM HOME en la consola. La alarma es activada instantáneamente.

Desde el minimando KR21
Usted no puede activar la función ARM HOME con su mando a distancia.

Desde el Mando a Distancia Confort SH624
Posicione el selector en SEC. Presione el botón ARM HOME. La alarma es activada instantáneamente.

6.2 Alarma de pánico

La alarma de pánico puede ser activada en caso de emergencia, independientemente de si el sistema de seguridad está activado o no.

☺ *El mensaje telefónico indica que el sensor de emergencia se ha activado y que no es la alarma de robo. Esto se realiza añadiendo un mensaje adicional a su mensaje telefónico hablado. El mensaje estándar (4 idiomas: inglés, alemán, francés y holandés) está preprogramado en su sistema.*

Usted puede activar la alarma de pánico de dos formas:

1. Active la alarma desde el minimando KR21
   Mantenga los dos botones (panic) presionados. La alarma de pánico se activará inmediatamente. Dependiendo de la configuración de la consola, la sirena sonará o no (vea 9.1).

2. Active la alarma desde el mando a Distancia Confort SH624
   Presione el botón rojo PANIC. La alarma de pánico será activada inmediatamente. Dependiendo de la configuración de la consola, la sirena sonará o no (vea 9.1).

6.3 ¿Qué ocurre cuando salta la alarma?

1. Sirena
La sirena incorporada se activará. Usted puede elegir apagar la sirena (sirena silenciosa, vea 9.1). Si la consola está funcionando con pilas de emergencia, la sirena no será activada para ahorrar energía.

2. El marcador telefónico
Después de que el último dígito del primer número telefónico haya sido marcado, el mensaje hablado será reproducido y repetido varias veces. Si la llamada ha sido respondida presionando un 0, la consola dejará de llamar. Si la llamada no ha sido respondida, la consola seguirá llamando los siguientes números de teléfono hasta que una de estas llamadas sea confirmada presionando un 0. La persona que recibe la llamada puede escuchar qué está ocurriendo durante un minuto. La sirena se apaga cuando usted está escuchando el mensaje.
La consola seguirá en alerta. Si la alarma se activa de nuevo, el marcador telefónico será activado de nuevo.

6.4 Desactivación del sistema

Presione DISARM en su mando a distancia. La pantalla indicará la zona que está causando la alarma. Para eliminar esté mensaje presione ARM y luego DISARM.

Usted también puede desarmar el sistema introduciendo su código PIN en el teclado numérico de la consola. Después de haber introducido su código PIN, se leerá "DESACTIVADO" en la pantalla.

6.5 Mensajes de error

Si un número de zona está parpadeando lentamente en la pantalla, significa que el sistema ha notado un error en ese sensor. Las causas posibles son pilas vacías (vea capítulo 12), problemas varios (1.2) o el sensor ha sido manipulado (abierto).

OPCIONES BÁSICAS

El estado de los sensores es controlado después de que el sistema de seguridad haya sido activado. Si se ha encontrado un problema, usted oirá la "señal de problema" de dos notas. Si un sensor (p. ej. zona 9) indica que hay un problema, se verá un mensaje en la pantalla.

Una puerta o ventana abierta:	ZONA 9 ABIERTA
Un mensaje de sabotaje (tamper):	SABOTAJE ZONA 9
Pilas vacías o problemas varios:	PROBLEMA ZONA 9

Usted debe solucionar el problema de sabotaje antes de activar el sistema (p.ej. cerrando el compartimiento superior de la consola).

☺ *Tanto la consola como el DS90 y MS90 están equipados con un contacto de sabotaje (tamper). Si alguien trata de abrir la consola o el sensor cuando la alarma está activada, la alarma sonará. Si la alarma NO está activada, usted verá un mensaje de error en la pantalla de la consola.*

En todos los otros casos usted puede elegir no activar ese sensor (bypass). Usted debe presionar BORRAR mientras se muestre el mensaje de error y después activar la alarma de nuevo. El indicador de zona o el sensor pertinente parpadeará rápidamente.

Si hay más sensores causando problemas, se mostrará la información sobre el siguiente sensor.

La función de bypass es válida hasta que desactive la alarma (DISARM).

7. Prevención y confort Domótica

7.1 Introducción

La domótica Marmitek hace que su hogar sea más confortable, ahorra energía y ofrece seguridad, tanto si usted está en casa o fuera. Para algunas personas, domótica significa encender las luces con el mismo mando a distancia que utilizan para la TV; para otras personas, es un sistema totalmente computerizado que se adapta a su forma de vida. Marmitek le deja a usted elegir.

Su sistema Marmitek está equipado con funciones para proteger su hogar. El sistema utiliza un proceso inteligente para controlar la iluminación en su hogar, de tal forma que parece que usted está en casa.

La tecnología X10 Marmitek también le ofrece varias funciones llamadas "de confort". Usted puede, p. ej., controlar sin cables las lámparas conectadas a los módulos Lámpara/Iluminación Marmitek con el mando a distancia o desde el teclado numérico de su consola.

Cada lámpara controlada por el sistema tiene que ser equipada con un módulo X10 Marmitek. El módulo Lámpara/Iluminación LM12 del sistema TotalGuard es ese tipo de módulo (opcional para el sistema SafeGuard, el número de artículo es específico para cada país, vea www.marmitek.com/plug-in).
Estos módulos son fáciles de instalar (plug&play) y pueden ser adquiridos por separado, lo que significa que usted puede ampliar su sistema como y cuando usted desee.
Ejemplos de nuestros módulos Plug&Play Marmitek:

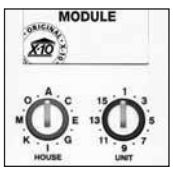
LM12

AM12

LM15

LM12 Módulo Lámpara/Iluminación: módulo Plug-in para encender y atenuar las luces.
AM12 Módulo Aparato/Interruptor: Módulo Plug-in de interruptor para lámparas y equipo eléctrico.
LM15 Módulo Bombilla: módulo de bayoneta o rosca para encender las lámparas.

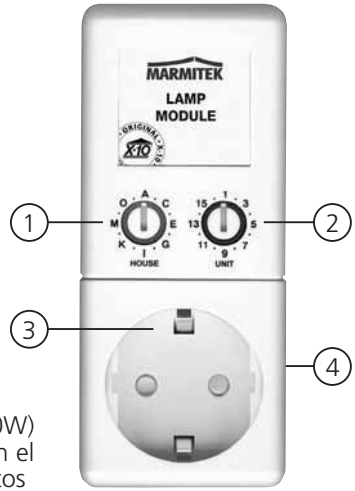
Usted puede encontrar más información sobre estos módulos en www.marmitek.com/plug-in o puede ponerse en contacto con su proveedor.



7.2 Configurar las direcciones de sus módulos

Se puede configurar una dirección para cada módulo X-10 Marmitek. Esta dirección consiste en un CÓDIGO DE CASA (A-P) Y UN CÓDIGO DE UNIDAD (1-16). El CÓDIGO DE CASA de todos sus componentes tiene que ser configurado con el mismo código de letra (configurar todos los CÓDIGOS DE CASA en A. Vea 10.6 para más información). Usted puede dar a cada módulo su propio número con el CÓDIGO DE UNIDAD, para que puedan ser controlados individualmente (desde del teclado numérico de su consola o con el mando a Distancia Confort SH624).

7.3 Instalación del Módulo Lámpara/Iluminación LM12 (estándar con el TotalGuard, opcional con SafeGuard)



1. SELECTOR CÓDIGO DE CASA
   Para configurar la dirección del sistema. Deje el selector en A
2. SELECTOR CÓDIGO DE UNIDAD
   Para configurar el número del módulo. Deje el selector en 1
3. TOMA DE CORRIENTE
   Para conectar las lámparas que usted quiera encender con el módulo.
4. FUSIBLE
   El fusible protege el módulo lámpara/iluminación de una sobrecarga de energía. Si el fusible explota, sólo puede ser sustituido por otro fusible del mismo tipo.

INSTALACIÓN LM12
Enchufe el módulo lámpara/iluminación en una toma de corriente libre y enchufe su lámpara (40-300W) en el módulo. Para evitar daños, no conecte otras cargas – como electrodomésticos o luces TL/PL – en el módulo. Por favor, utilice un módulo aparato/Interruptor AM12 o un módulo Bombilla LM15 para estos tipos de cargas.

7.4 Funciones de alarma de los Módulos Lámpara/Iluminación

Cuando conecte el sistema desde la consola, las lámparas en A1 y A2 se encenderán durante el retardo de salida. Tan pronto como el sistema sea activado, la lámpara se apagará.

Cuando conecte la alarma con su mando a distancia, las lámparas se encenderán y apagarán rápidamente para indicar que el sistema ha sido activado (como el sistema de alarma de su coche)

En caso de alarma las lámparas conectadas a los módulos lámpara/iluminación con direcciones A1 y A2 parpadearán. Después de 4 minutos las lámparas permanecerán encendidas.

7.5 Funciones Confort del Minimando KR21

☺ *Encienda y atenúe las luces remotamente. Encienda las lámparas del jardín desde su dormitorio cuando oiga ruidos sospechosos.*

Presione el botón "LIGHTS ON" (encender luces). Las lámparas en las direcciones A1 y A2 serán encendidas.
Presione el botón "LIGHTS OFF" (apagar luces). Las lámparas en las direcciones A1 y A2 serán apagadas.

7.6 Funciones Confort del mando a Distancia Confort SH624

☺ *Encienda y atenúe las luces remotamente. Encienda las lámparas del jardín desde su dormitorio cuando oiga ruidos sospechosos*

CON EL SELECTOR (4) EN LA POSICIÓN SEC:
Los cinco botones inferiores son utilizados para controlar los módulos X-10 Marmitek con sus direcciones correspondientes (Códigos de Unidad 1-5).

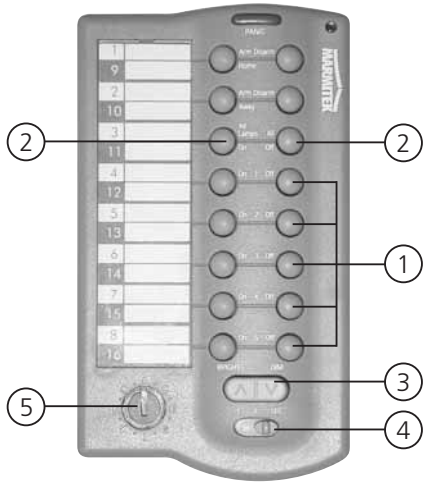
Utilice el botón verde (3) para atenuar las lámparas conectadas a los módulos lámpara/iluminación.

ALL LIGHTS ON (2): para encender todos los módulos lámpara/iluminación presionando solo un botón.
ALL LIGHTS OFF (2): para apagar todos los módulos (módulos lámpara y aparato) presionando sólo un botón.

SELECTOR EN POSICIÓN 1:
1…..8: para controlar los módulos de domótica X-10 Marmitek con sus direcciones correspondientes (Códigos de Unidad 1-8).

SELECTOR EN POSICIÓN 2:
9…..16: para controlar los módulos de domótica X-10 Marmitek con sus direcciones correspondientes (Códigos de Unidad 9-16).

Deje por ahora el selector CÓDIGO DE CASA (5) en A (vea 10.6 para más información).



7.7 Funciones Confort de la consola de seguridad

Usted también puede controlar los módulos desde la consola. Si usted no ve un menú, la consola está en modo CONTROL CASA. En la pantalla se leerá CONTROL CASA. Para controlar un módulo con Código de Unidad 1, presione 1 y después ON u OFF.

Si quiere controlar módulo 12, presione 1, luego 2, y después ON u OFF.

7.8 Programaciones horarias

Usted puede encender las luces a horas programadas, de tal forma que parece que usted está en casa.

1. Para acceder al menú presione el botón ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que introduzca, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se leerá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 9 del menú. CONF. PROG. Presione OK para seleccionar esta opción del menú. También puede ir directamente a esta opción presionando un 9 en el teclado numérico.
5. En la pantalla se leerá "NUEVO PROG.". Presione OK

☺ *Utilice los botones ↑/↓ del menú para controlar los programas configurados anteriormente. El elemento superior del menú es siempre NUEVO PROG., a menos que los 12 programas hayan sido utilizados*

6. 6. En la pantalla se leerá NÚMERO UNIDAD. Utilice el teclado numérico para introducir el CÓDIGO DE UNIDAD del módulo deseado (1-16). Ejemplo: si usted introduce 12, en la pantalla se leerá PROGRAMA 12 ACT. En la línea inferior se leerá ":" .
7. Introduzca la hora en la que quiera que las luces se enciendan (formato 24 horas). Si usted comete un error, presione BORRAR. Presione ON cuando solo quiera introducir la hora en la que las luces deban encenderse.
8. Presione OK. En la pantalla se ve PROGRAMA 12 DES. En la línea inferior se leerá ":".
9. Introduzca la hora en la que quiera que las luces se apaguen (formato 24 horas). Si comete un error, presione BORRAR. Presione OK cuando no quiera introducir una hora de apagado.

10. En la línea inferior de la pantalla se lee 1. DIARIO:
11. Utilice los botones ↑/↓ del menú para seleccionar:
    1. DIARIO: El programa se ejecuta diariamente.
    2. UNA VEZ: El programa se ejecuta solo hoy.
    3. ALEATORIO: El programa se ejecuta diariamente, pero no a la hora introducida (si introdujo 20:30, la ejecución puede realizarse entre las 20:00 y 20:59).
    4. SOLO ARMAD.: El programa se ejecuta cuando el sistema está en modo ARM AWAY (ALARMA TOTAL).

12. Elija y presione OK. En la pantalla se lee "NUEVO PROG."
13. Presione BORRAR para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si elije SI, saldrá del menú. Si elije NO, volverá al menú principal.

7.9 Eliminar elementos programados

1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que introduzca, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 9 del menú CONF. PROG. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 9 en el teclado numérico.
5. En la pantalla se leerá "NUEVO PROG.".
6. Utilice los botones ↑/↓ del menú para controlar los programas introducidos anteriormente. Los programas son mostrados en el formato siguiente:

12 ACT	12:40
DES	18:30

7. Cuando se muestra un programa, usted puede presionar BORRAR eliminar el programa.
8. Usted tiene que confirmar su elección (BORRAR PROG). Presione 1 para SI y 2 para NO.
9. Presione BORRAR de nuevo para salir del menú.

OPCIONES ADICIONALES

8. Funciones avanzadas del sistema

8.1 Configurar retardos

Usted puede configurar la duración de los retardos en el menú RETARDOS:

RETR.. ENTRADA	El tiempo que usted tiene para desactivar el sistema después de haber entrado en su casa (la configuración de fábrica es 30 segundos).
RETR.. SALIDA	El tiempo que usted tiene antes de que el sistema se active cuando sale de su casa (la configuración de fábrica es 60 segundos).
RETR.. CONTESTACIÓN	El tiempo que pasa antes de que el sistema responda el teléfono cuando se llama (11.2, configuración de fábrica es 5 segundos).
RETR.. MARCADO	El tiempo que pasa hasta que el sistema llama en caso de alarma (la configuración de fábrica es 30 segundos).

Configuración de los retardos:

1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que introduzca, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para acceder a la opción 8 del menú RETARDOS. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 8 en el teclado numérico.
5. Seleccione RETR.. ENTRADA, RETR.. SALIDA, RETR.. CONTESTACIÓN o RETR.. MARCADO y presione OK.
6. Introduzca el tiempo requerido (1-99 segundos). Presione OK. Presione BORRAR para eliminar los valores introducidos.
7. Presione BORRAR de nuevo para salir del menú.

☺ *El retardo de entrada solo funciona con el Sensor Puerta/Ventana si está en la posición MAX. Los detectores de movimiento MS90 responderán al instante*

8.2 Borrar la memoria de su sistema de seguridad

Usted puede eliminar sensores, mandos a distancia, programas o todas las configuraciones con el menú BORRAR MEMORIA.
☺ *El código PIN nunca se borra. Este código sólo puede ser eliminado por un centro de servicio autorizado de Marmitek.*

1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito que introduzca, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 6 del menú, BORRAR MEMORIA. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 6 en el teclado numérico.
5. Seleccione BORRAR TODOS SENSORES, BORRAR TODOS MANDOS A DISTA, BORRAR TODOS PROGRAMAS o RECONFIGURAR MAESTRO.
6. La pantalla le preguntará CONFIRMAR BORRAR. Presione 1 para SI o 2 para NO.
7. Presione BORRAR para salir del menú.

BORRAR TODOS SENSORES	Elimina un sensor registrado.
BORRAR TODOS MANDOS A DISTA.	Elimina un mando a distancia o un detector de humos SD10.
BORRAR TODOS PROGRAMAS	Elimina todos los eventos programados a la vez.
RECONFIGURAR MAESTRO	Borra la memoria

8.3 Cambiar el código de acceso (PIN)

El código de acceso es su código secreto personal. Después de haber cambiado este código, sólo usted tiene acceso a las configuraciones de la consola. Usted también utiliza este código para desactivar la alarma desde el teclado numérico. Asegúrese de que memoriza el código, porque sólo un Centro de Servicio Autorizado Marmitek puede ayudarle a reajustar la configuración de fábrica (0000). El Centro de Servicio le cobrará por reconfigurar la consola.

1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000). Por cada dígito introducido, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 5 del menú NUEVO PIN. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 5 en el teclado numérico.
5. Introduzca su código PIN nuevo (4 dígitos). El PIN nuevo puede verse en la pantalla. Compruebe si ha introducido el código PIN correcto y presione OK.
6. Presione BORRAR para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si elije SI, saldrá del menú. Si elije NO, volverá al menú principal.

9. Funciones de seguridad avanzadas

9.1 Desactivar la sirena para alarma silenciosa

Usted puede configurar el sistema de seguridad para que dispare la alarma sin que suene la sirena (solo el marcador telefónico y la luz). En caso de robo, la sirena incorporada no se activará (pero otras sirenas instaladas si funcionarán). La sirena está activada en la configuración de fábrica.

1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito introducido, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 7 del menú OPCIONES. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 7 en el teclado numérico.
5. Utilice los botone ↑/↓ del menú para ir a la opción SIRENA. Presione OK para seleccionar esta opción.
6. Elija 1 para SIRENA ACT (activada) o 2 para SIRENA DES (desactivada).
7. Presione BORRAR para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si elije SI, saldrá del menú. Si elije NO, volverá al menú principal.

9.2 Activar la función campana

La consola, cuando está desactivada, puede hacer sonar una campana –ding-dong- cuando una puerta con un sensor de puerta/ventana se abre. Esto le asegura de que siempre oirá cuando entra alguien en su casa o si sus niños pequeños abren la puerta. Esta función está activada en la configuración de fábrica.

1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito introducido, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 7 del menú OPCIONES. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 7 en el teclado numérico.

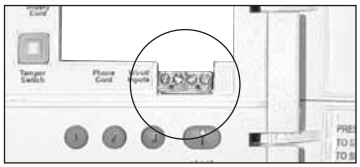
5. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción CAMPANA. Presione OK para seleccionar esta opción.
6. Elija 1 para CAMPANA ACT (activada) o 2 para CAMPANA DES (desactivada).
7. Presione BORRAR para salir del menú. Para confirmar su elección, presione 1 para SI o 2 para NO. Si elije SI, saldrá del menú. Si elije NO, volverá al menú principal.
8. Si observa una nota (♪) en la pantalla, la campana está activada.

☺ *La campana también funciona con las entrada cableadas en las zonas 31 y 32*

☺ *La función de campana de las entradas cableadas en las zonas 31 y 32 siempre funciona y no puede ser desactivada. Si quiere desactivar la campana, utilice la entrada cableada del sensor puerta/ventana*

9.3 Funcionamiento de las entradas cableadas

La consola SC9000 tiene dos entradas para sensores cableados. Estos sensores deben ser del tipo NC (contactos normalmente cerrados). No deben tener voltaje (libres de potencial).



Conexión de un sensor cableado:
1. Abra el compartimiento superior de su consola
2. Usted verá 2 entradas cableadas.
3. Quite el cable que cortocircuita y conecte su sensor cableado.
4. Cierre el compartimiento superior de su consola y introduzca su código PIN para quitar la palabra SABOTAJE (tamper) de la pantalla.
5. El sensor cableado está listo para ser utilizado.

☺ *Los dos tornillos a la izquierda son para la zona 32, los 2 de la derecha para la zona 31.*

9.4 Añadir un sensor cableado al Sensor de Puerta/Ventana DS90

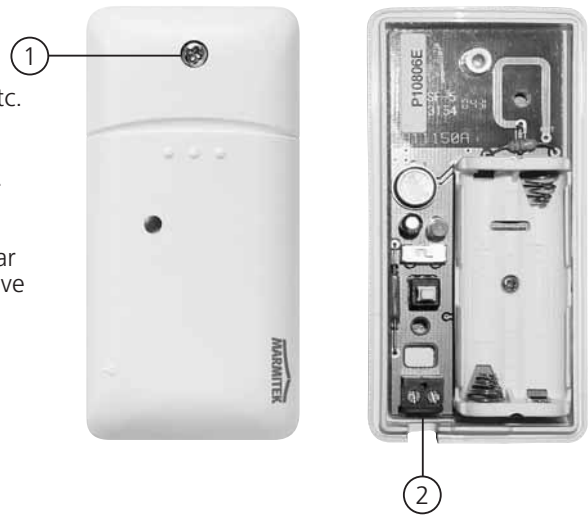
El sensor Puerta/Ventana tiene un contacto para un sensor cableado adicional. Estos sensores deben ser del tipo NC (contactos normalmente cerrados). No deben haber voltaje en este contacto (libre de potencial).

Algunos ejemplos:
- cerrar bien una ventana con múltiples contactos magnéticos.
- Añadir sensores adicionales a su sistema Marmitek, p.ej. detectores de humo, sensores de temperatura, sensores para detectar fallos eléctricos, etc.

1. Abra la parte emisora del DS90 quitando el tornillo.
2. Quite el cable que cortocircuita de la conexión para el sensor cableado (2).
3. Conecte su sensor.

El contacto cableado tiene su zona propia en la consola. Usted puede registrar el contacto usando el proceso descrito en 4.1.3 (para registrar un sensor, active la alarma con su sensor en el paso 5).

☺ *La configuración del selector MINIMAX (retardo de entrada) del DS90 es válido para los dos, el contacto magnético y el sensor cableado.*

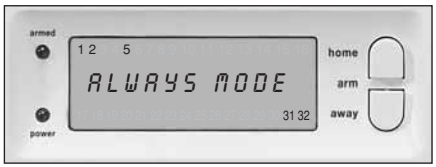


9.5 Sensores de emergencia (modo siempre)

Su sistema también le ofrece la posibilidad de convertir cualquier sensor registrado en el sistema en un sensor de emergencia. Un sensor de emergencia activará también el sistema de seguridad cuando el sistema no esté activado. Cuando un sensor de emergencia dispara una alarma, usted oirá "Alarma causada por un sensor de emergencia" antes de oír el mensaje hablado que usted grabó.

Algunos ejemplos:
- Un botón de pánico conectado a la entrada cableada de la consola.
- Una puerta o ventana que no debe abrirse.
- Un sensor de temperatura o nivel que le avisa cuando se excede un valor o nivel determinado.

Transformación de un sensor:
1. Para acceder al menú, presione los botone ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito introducido, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 7 del menú OPCIONES. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 7 en el teclado numérico.
5. Utilice los botone ↑/↓ del menú para ir a la opción MODO SENSOR. Presione OK para seleccionar esta opción.
6. En la pantalla se lee MODO SIEMPRE. Usted puede ver en la pantalla (parte superior e inferior) qué zonas y sensores han sido registrados.



7. Si usted quiere convertir la zona 31 en un sensor de emergencia, introduzca 31 en el teclado numérico y presione OK. La zona número 31 empezará a parpadear.
8. Si usted también quiere convertir la zona 5 en un sensor de emergencia, introduzca 5 en el teclado numérico y presione OK. La zona número 5 empezará a parpadear.
9. Si quiere convertir de nuevo la zona 31 en un sensor normal, introduzca 31 en el teclado numérico y presione OK. La zona 31 dejará de parpadear.
10. Presione BORRAR para salir del menú.

☺ *Asegúrese de que el sensor Puerta/Ventana DS90 está en la posición MIN si quiere que el mensaje sea transmitido sin retraso (vea 8.1).*

9.6 Desactivar un sensor Puerta/Ventana

1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito introducido, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Presione OK.
5. Introduzca el número de zona que quiere borrar en el teclado numérico y presione BORRAR.
6. Debe confirmar ahora BORRAR ZONA, SI 1, NO 2.
7. Presione 1 para borrar la zona. El número de zona se muestra en la pantalla.
8. Presione BORRAR de nuevo para salir del menú.

☺ *Las zonas 31 y 32 no pueden se borradas.*

9.7 Desactivar un Detector de Movimiento

1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito introducido, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Presione OK.
5. Introduzca el número de zona que quiere borrar en el teclado numérico y presione BORRAR.
6. Debe confirmar ahora BORRAR ZONA, SI 1, NO 2.
7. Presione 1 para borrar la zona. El número de zona se muestra en la pantalla.
8. Presione BORRAR de nuevo para salir del menú.

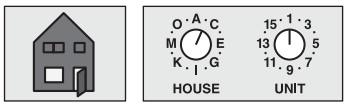
☺ *Las zonas 31 y 32 no pueden ser borradas*

10. Funciones Domóticas avanzadas

En el capítulo 7 usted ha aprendido a utilizar las opciones domóticas X-10 Marmitek de su sistema de seguridad. Pero hay mucho más. Marmitek no sólo tiene los módulos Plug&Play descritos, sino muchos interruptores incorporados, interruptores de persianas, mandos a distancia y módulos especiales que pueden ser utilizados en combinación con su sistema de seguridad. Con estos módulos usted puede controlar casi cualquier aparato que funcione electivamente en su casa desde su sistema de seguridad. Vea www.marmitek.com (familia de productos Domótica) para más información.

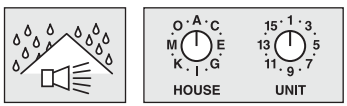
Su sistema tiene otras funciones estándar adicionales que utilizan el sistema X-10 Marmitek:

10.1 Comprobar el estado del sistema de seguridad



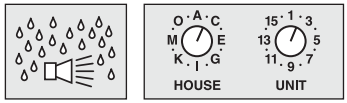
Posicione un módulo X-10 Marmitek en la dirección B1. Este módulo de domótica se enciende automáticamente tan pronto como es sistema de seguridad sea activado. Cuando el sistema está desactivado, el módulo también se apaga. Ejemplo: usted puede conectar una lámpara de mesa a este módulo X-10. Si el sistema se activa, la lámpara siempre se enciende. De esta forma usted puede ver al instante si el sistema está activado cuando usted está afuera.

10.2 Instalar un sirena adicional (PH7208 Marmitek, núm. art. 08929)



Posicione la sirena PH7208 en la dirección A1. Para evitar falsas alarmas, el sistema espera 20 segundos después de que se haya disparado la alarma, antes de activar la sirena. La sirena emitirá una señal de 2 tonos agudos durante 4 minutos. Después de estos 4 minutos la sirena se apaga automáticamente (o antes si se apagada la alarma).
ATENCIÓN: Cuando utilice un sistema de seguridad Marmitek, la sirena adicional siempre funcionará en caso de alarma, incluso cuando el sistema está en alarma silenciosa. La sirena PH7208 esta diseñada para uso el interior y puede ser conectada en cualquier toma de corriente de la pared.

10.3 Funcionamiento de una sirena universal externa



Usted también puede añadir sirenas y luces de aviso que no forman parte de la gama Marmitek. Por favor, utilice un AD10 (num. art. 08933), AW12 (num. art. 09463) o AM12 (num. art. específico para cada país, vea www.marmitek.com/plug-in) de Marmitek, disponibles por separado.

Posicione este módulo en la dirección B2. El módulo se encenderá en caso de alarma y se apagará a los 4 minutos.

10.4 Función transmisor-receptor

La gama X-10 Marmitek contiene varios mandos a distancia inalámbricos que usted puede utilizar para controlar su módulos X-10 Marmitek (como el mando a distancia universal para su TV, equipo de música y X-10 Marmitek). Estos mandos a distancia utilizan el sistema RF, lo cual significa que la señal del mando a distancia atraviesa paredes y techos. Vea www.marmitek.com/x10wireless para más información. Su consola convertirá estas señales RF de los mandos a distancia en señales X-10 y las transmitirá a través de red eléctrica. Usted puede entonces controlar los módulos X-10 utilizando estos transmisores.

10.5 Resumen de todas las funciones domóticas

Nombre	Descripción	Módulo en dirección
Iluminación confort	Usted puede controlar su iluminación utilizando los botones Lights ON y Lights OFF de su minimando	A1 y A2
Retardo de salida	Las luces son apagadas durante el retardo de salida.	A1 y A2
Iluminación de alarma	En caso de alarma, las luces parpadearán durante 4 minutos y luego permanecerán encendidas	A1 y A2
Indicador de estado	Las luces se encienden cuando el sistema está en ALARMA TOTAL	B1
Sirena externa PH7208	Sirena de 110dB adicional	A1 o A2
Sirena universal adicional	Conecte su propia sirena a un módulo AM12 o AD10 Marmitek	B2

Este recuadro muestra la configuración inalterada para las direcciones de consola básicas.

10.6 Dirección básica para las funciones domóticas

La dirección básica se utiliza para controlar módulos de Domótica múltiples con la SC9000. La dirección básica estándar es A1. La A en esta dirección se llama el Código de Casa. El Código de Casa de la consola, del mando a distancia y de los módulos de domótica tienen que tener la misma letra. El 1 en la dirección básica se llama Código de Unidad. Si usted tiene vecinos que también tienen un sistema de seguridad Marmitek, puede que sea necesario cambiar las direcciones básicas y las direcciones de sus módulos X-10 Marmitek.
Si cambia el Código de Casa de la consola, las direcciones para las funciones domóticas también cambian. Ejemplo: usted cambia el Código de Casa de A a C.

Nombre	Descripción	Módulo en dirección
Iluminación confort	Reacciona con el botón Lights ON y Lights OFF del minimando.	C1 y C2
Retardo de salida	Las luces se encienden durante el retardo de salida.	C1 y C2
Iluminación de alarma	En caso de alarma, las luces parpadearán durante 4 minutos y luego permanecerán encendidas	C1 y C2
Indicador de estado	Las luces se enciende cuando el sistema está en ALARMA TOTAL	D1
Sirena externa PH7208	Sirena de 110dB adicional	C1 o C2
Sirena universal adicional	Conecte su propia sirena a un módulo AM 12 o AD10 Marmitek	D2

Así cambia usted el código casa:
1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito introducido, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 7 OPCIONES. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 7 en el teclado numérico.
5. Utilice los botone ↑/↓ del menú par ir a la opción CÓDIGO CASA. Presione OK para seleccionar esta opción.
6. Utilice los botone ↑/↓ del menú para seleccionar el Código de Casa que se desee y presione OK.
7. Presione BORRAR para salir del menú.

¿Tenía usted varios módulos X-10 Marmitek instalados antes de instalar el sistema de seguridad? Entonces, usted quizás necesite cambiar el Código de Unidad básico del sistema. Esto significa que no necesita cambiar las direcciones del sistema existente.
Si cambia el Código de Unidad de la consola, las direcciones para las funciones domóticas también cambian. Ejemplo: Usted cambia el Código de Unidad de 1 a 5:

Nombre	Descripción	Módulo en la dirección
Iluminación confort	Reacciona con el botón Lights ON y Lights OFF de su minimando.	A5 y A6
Retardo de salida	Las luces se encienden durante el retardo de salida	A5 y A6
Iluminación de alarma	En caso de alarma, las luces parpadearán durante 4 minutos y luego permanecerán encendidas	A5 y A6
Indicador de estado	Las luces se encienden cuando el sistema esta en ALARMA TOTAL	B5
Sirena externa PH7208	Sirena de 110dB adicional	A5 o A6
Sirena universal adicional	Conecte su propia sirena al módulo AM12 o AD10 Marmitek	B6

☺ *Si configura el código de Unidad para la consola en, p. ej. A16, la iluminación confort tendrá las direcciones A16 y A1.*

Para cambiar el Código de Unidad:
1. Para acceder al menú, presione los botone ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito introducido, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 7 OPCIONES. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 7 en el teclado numérico.
5. Utilice los botone ↑/↓ del menú par ir a la opción CÓDIGO UNIDAD. Presione OK para seleccionar esta opción.
6. Utilice los botone ↑/↓ del menú para seleccionar el Código de Unidad que se desee y presione OK.

11. Funciones de control telefónico

11.1 llamar al sistema de seguridad

El sistema de alarma SC9000 está equipado con una función de conexión telefónica. Esto significa que usted puede llamar a su consola desde cualquier teléfono o teléfono móvil. Usted también puede controlar sus lámparas y aparatos desde su teléfono. El sistema tiene un chip de voz que le guía por los menús.

11.2 Activar la función de conexión telefónica

La función de conexión telefónica está desactivada en la configuración de fábrica. Usted la puede activar desde el menú OPCIONES/TIPO CONTESTACIÓN.

Usted puede elegir una de las opciones siguientes:

CONTESTACIÓN ACT. (activada):
La conexión telefónica está activada. El tiempo de retardo hasta que la consola conteste el teléfono puede ser configurado en el menú RETARDOS/ RETR. CONTESTACIÓN (vea 8.1). El tiempo estándar de retardo es 30 segundos. Si usted utiliza un contestador o buzón de voz, le aconsejamos que utilice la opción 3: BUZÓN DE VOZ.

CONTESTACIÓN DES. (desactivada):
La conexión telefónica está desactivada (configuración estándar).

BUZÓN DE VOZ:
La conexión telefónica está activada. Elija esta opción cuando utilice el sistema de buzón de voz ofrecido por su compañía telefónica. Para acceder a la consola, llame su número de teléfono 2 veces. Deje que el teléfono suene durante 10 segundos la primera vez. Cuelgue el teléfono y llame de nuevo después de 10 segundos, pero antes de que hayan pasado 30 segundos. La consola responderá.

Configuración de la función conexión telefónica:
1. Para acceder al menú, presione los botones ↑ o ↓ del menú. En la pantalla se leerá "INTRODUCIR PIN".
2. Introduzca su código PIN de 4 dígitos (la configuración de fábrica es 0000. Vea 8.3 para cambiar el código PIN). Por cada dígito introducido, aparecerá un * en la pantalla.
3. Cuando el código PIN haya sido introducido correctamente, la palabra "INSTALAR" se verá en la pantalla.
4. Utilice los botones ↑/↓ del menú para ir a la opción 7 OPCIONES. Presione OK para seleccionar esta opción. Usted también puede ir directamente a esta opción presionando un 7 en el teclado numérico.
5. Utilice los botone ↑/↓ del menú par ir a la opción TIPO CONTESTACIÓN. Presione OK para seleccionar esta opción.
6. Usted puede seleccionar CONTESTACIÓN ACT., CONTESTACIÓN DES. o BUZÓN DE VOZ.
7. Utilice los botones ↑/↓ del menú para seleccionar la opción deseada y presione OK.
8. Presione BORRAR para salir del menú.

11.3 Funcionamiento de las funciones de alarma desde un teléfono externo

1. Llame el número de teléfono de su casa. La consola contestará.
2. Usted oirá "Por favor introduzca PIN". Introduzca su código PIN.
3. Si su código PIN es correcto, usted oirá "PIN aceptado". Si su código PIN es incorrecto, usted oirá "Error".
4. Presione 0 seguido por un * para activar su sistema de seguridad.
5. Presione = seguido por un # para desactivar su sistema de seguridad.

Cuando usted presiona 9 9 seguido por *, la consola realizará un control de estado.

El estado puede ser:

ALARMA PARCIAL:	el sistema está en modo ALARMA PARCIAL.
ALARMA TOTAL:	el sistema está en modo ALARMA TOTAL.
DESARMADO:	el sistema está desactivado.
ALARMA DE EMERGENCIA:	La alarma ha sido disparada por el botón de pánico en un mando a distancia o un detector de humo SD10 Marmitek.
ALARMA EN ZONA 3:	(ejemplo con zona 3). La alarma ha sido disparada por el sensor en la zona 3 (sensor inalámbrico o sensor de emergencia).

11.4 Operar las luces y equipo desde un teléfono exterior

1. 1. Llame el número de teléfono de su casa. La consola contestará.
2. Usted oirá "Por favor introduzca PIN". Introduzca su código PIN.
3. Si su código PIN es correcto, usted oirá "PIN aceptado". Si su código PIN es incorrecto, usted oirá "Error".
4. Presione 4 seguido por un *: el módulo X-10 Marmitek con el Código de Unidad 4 será activado. Usted oirá "4 activado" como confirmación.
5. Presione 4 seguido por un #: el módulo X-10 Marmitek con el Código de Unidad 4 será desactivado. Usted oirá "4 desactivado" como confirmación.

12. Cambiar las pilas

Cuando las pilas son utilizadas de forma correcta en sensores y mandos a distancia, duran aproximadamente un año. La vida de las pilas depende de la frecuencia con la que un sensor es activado.
Use preferentemente pilas alcalinas, pero nunca use pilas recargables (las pilas recargables no son lo suficientemente potentes y se vaciarán en unos pocos meses, incluso cuando no son usadas a menudo.).

Consola – 4 pilas AA
Las pilas de emergencia en la consola le aseguran que, incluso en caso de fallo eléctrico, todo el sistema seguirá operando durante otras 12 horas (si no se dispara la alarma).

- Si se dispara la alarma durante un fallo eléctrico, la consola no activará la sirena para ahorrar energía. El marcador telefónico funciona normalmente.
- Si hay un fallo eléctrico y las pilas están vacías, todas las configuraciones son guardadas porque éstas están programadas en una memoria no volátil (EEPROM). El reloj debe ser configurado de nuevo.
- Cuando usted decida desactivar el sistema de seguridad durante un periodo largo (p.ej. renovación), quite las pilas de la consola para evitar que se desgasten.
- Si las pilas de emergencia están vacías o no están instaladas, el indicador PILA en la consola parpadeará.
- Si usted abre el compartimiento de las pilas para cambiar las pilas, la palabra "SABOTAJE" (tamper) se verá en la pantalla. Después de introducir las pilas y de cerrar el compartimiento, introduzca su código PIN (la configuración de fábrica es 0000, vea 8.3) para quitar la palabra "SABOTAJE" (tamper).

OPCIONES ADICIONALES

Minimando KR21 – 2 pilas CR2016
El KR21 es suministrado con pilas llenas. Cuando el indicador en el KR21 brilla débilmente, las pilas deben ser cambiadas.

- Un KR21 contiene pilas llenas. Si el indicador en el KR21 no es muy brillante, las pilas deberían ser cambiadas.
- Abra el mando a distancia (parte trasera) con sus uñas o un destornillador pequeño. Utilice 2 pilas CR2016 3V de litio.
- Para mantener el código único de su mando a distancia, las pilas deben ser cambiadas en menos de 30 segundos.
- Si, después de haber cambiado las pilas, la consola no responde a su mando a distancia, presione el botón ARM en su mando a distancia durante 4 segundos para reactivar el mando a distancia. Después suelte el botón. Usted debe registrar el mando a distancia según el procedimiento seguido en 3.1.2.

☺ *Cuando presione el botón ARM el diodo luminoso (LED) debería parpadear rápidamente un par de veces. Cuando el diodo se enciende y permanece encendido, debe reactivar el KR21.*

☺ *Para evitar perder espacio de memoria, usted puede eliminar el código antiguo de su mando a distancia de la memoria (vea 8.2).*

Mando a distancia confort SH624 – 2 pilas AAA
Cuando el indicador en el SH624 brilla débilmente, las pilas deben ser cambiadas.

- Si la luz del indicador no es muy brillante, las pilas deben ser cambiadas.
- Primero ponga el selector en la parte frontal del mando a distancia en SEC. Ahora abra el compartimiento de las pilas en la parte trasera del mando a distancia y cambie las pilas en menos de 30 segundos.
- Si la consola no responde a su mando a distancia después de haber cambiado las pilas, presione el botón de PANIC (pánico) en su mando a distancia. Usted debe registrar de nuevo el mando a distancia siguiendo el procedimiento descrito en 3.1.2.

☺ *Para evitar perder espacio de memoria, usted puede eliminar el código antiguo de su mando a distancia de la memoria (vea 8.2).*

Sensor Puerta/Ventana DS90 – 2 pilas AAA
La consola controla el estado de las pilas del sensor DS90. Si las pilas están muy débiles, la consola indicará un "PROBLEMA" y el número de zona parpadeará.

- Normalmente, el código único del sensor permanecerá en la memoria (si cambia las pilas en menos de 30 segundos). Después de haber cambiado las pilas, usted puede controlar si el sensor tiene aún su código único. Esto se realiza abriendo la puerta o ventana. Si el sensor retiene su código, la pantalla de la consola mostrará ZONA X ABIERTA (número de zona por x). Si no ocurre nada, el sensor de puerta/ventana debe ser registrado de nuevo (vea 4.1.3). Borre las zonas que usted ya no utiliza (vea 9.6) o instale el sensor en la misma zona que antes.

Detector de movimiento MS90 – 2 pilas AA
La consola controla el estado de las pilas del sensor MS90. Si las pilas están muy débiles, la consola indicará un "PROBLEMA" y el número de zona parpadeará.

- Normalmente, el código único del sensor permanecerá en la memoria (si cambia las pilas en menos de 30 segundos). Usted puede controlar esto configurando su sistema en ALARMA TOTAL. Si el sensor ha mantenido su código, la alarma se disparará cuando usted pase por delante del sensor. Si no ocurre nada, usted debe registrar el detector de movimiento de nuevo (vea 4.2.3). borre la zona (vea 9.7) y registre el sensor de nuevo (vea 4.2.3).

13. Preguntas realizadas frecuentemente

¿Por qué no funciona el sistema de seguridad?
Controle si ve algún texto en la pantalla de la consola. Si no: controle si el adaptador CA está conectado a la red eléctrica, si el cable está enchufado en el adaptador y si la clavija está conectada a la consola.
Controle si usted puede controlar el sistema desde la consola. Si es así, controle si el mando a distancia funciona controlando si el indicador de control en el mando a distancia parpadea si usted presiona, p.ej. el botón ARM.
Cambie las pilas si es necesario y registre el mando a distancia.

¿Qué hacer si un indicador de zona parpadea lentamente?
Uno de los sensores o de los detectores de movimiento no ha contactado con la consola durante un periodo largo. Controle las pilas en el sensor o detector de movimiento. Borre la zona y registre el sensor. Mueva el sensor para que la señal llegue a la consola.
Si se ha encontrado un error cuando se ha activado la alarma, usted oirá una "señal de error" de dos tonos repetida. Si un sensor indica que hay un problema (p.ej. ventana abierta), usted puede elegir no activar este sensor.
Cuando se puede la ·"señal de error" de dos tonos, usted debe presionar BORRAR y activar de nuevo la alarma. El indicador de zona del sensor parpadea rápidamente.

¿Qué hacer si un indicador de zona parpadea rápidamente?
Usted ha presionado BORRAR para activar el sistema de seguridad cuando un sensor o detector de movimiento indicaba un error. Resuelva el problema (p.ej. cierre la ventana, cambie las pilas) antes de activar la zona.

¿Qué hacer si usted oye una señal de un tono repetidamente cuando activa la alarma?
Esto es normal. Cuando activa la alarma hay un retardo de salida de un minuto para salir de la casa. Usted puede cambiar este retardo (vea 8.1). Después de un minuto la señal parará y el sistema se activará.

¿Qué hacer si no puede encender la luz utilizando el botón Lights ON o Lights OFF del mando a distancia?
Asegúrese de que el Código de Casa de la consola está en A y el Código de Unidad en 1 (vea 10.6). Posicione el selector de su módulo lámpara/iluminación en Código de Casa A y Código de Unidad 1.
Asegúrese de que la lámpara conectada al módulo lámpara /iluminación está encendida y que funciona. Utilice otra toma de corriente. Controle si el indicador del mando a distancia parpadea cuando presiona el botón. Si es necesario, cambie las pilas.
Cuando utilice fases múltiples en su casa, puede que necesite acoplar estas fases con las señales X-10 Marmitek.
Vea www.marmitek.com/x10signal para más información.

¿Qué hacer si no puede registrar el mando a distancia Confort sh624 con la consola?
Quite las pilas del mando a distancia. Mantenga uno de los botones presionado durante unos segundos. Ponga el selector en SEC. Coloque las pilas de nuevo. Presione el botón PANIC hasta que el indicador empiece a parpadear. Registre el mando a distancia en la consola.

¿Qué hacer en caso de falsa alarma?
No exponga detectores de movimiento a luz solar directa. Coloque los detectores de movimiento de tal forma que no apunten a una calefacción u otra fuente de calor.

¿Está el MS90 adaptado para su utilización en casas con animales?
No. El MS90 no está adaptado específicamente para ello. Este tipo de detectores de movimiento sí existen (cableados).
Sus sistema de seguridad tiene una entrada adicional para sensores cableados (vea 9.3). Usted también puede conectar el sensor al contacto externo del sensor DS90 (9.4).

CUADRO DE SENSORES

Nº de sensor	Localización	Tipo de sensor
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		Entrada cableada 1
32		Entrada cableada 2

CUADRO DE NÚMEROS DE TELÉFONO

Posición memoria	Número de teléfono	Nombre
1		
2		
3		
4		
5		
6		

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SC9000

Alimentación:	230VAC 50 Hz, 4 x AA pila back up - 24 horas stand-by
Electricidad consumida:	< 80 mA capacitiva
Transmisión de la señal:	> 5Vpp en 5 Ohm a 120 kHz ± 1kHz
Transmisión X-10:	1 impulso a 0˚, 60˚ y 120˚
Envío de códigos llave:	On, Off.
Frecuencia del receptor RF:	433,92 MHz
Certificación:	TBR21 selector de teléfono aprobado
Sirena integrada:	95 dB(A)
Capacidad:	hasta 30 sensores (puerta/ventana, sensores de movimiento y/o sensores de rotura de vidrio), 2 entradas con cable y 16 mandos a distancia.
Memoria:	6 números de teléfono, (non imprevisible)cada uno con máximalmente 16 cifras
Panel de manejo:	Para el manejo de 16 zonas y/o macros
Temperatura ambiental:	- 10° C a + 50°C (en marcha) - 20° C to + 70° C (almacenamiento)
Dimensiones:	220x140x40mm

DETECTOR DE MOVIMIENTO MS90

Suministro:	2x pilas AA
Alcance RF:	Hasta 100m de campo libre, hasta 30m a través de techos y paredes
Alcance PIR:	180º - 6m, en línea recta - 12m
Dimensiones:	76x100x42mm
Frecuencia:	433,92 MHz

SENSOR PARA PUERTAS/VENTANAS DS90

Alimentación:	2x pila AAA
Alcance:	Hasta 100m de campo libre, hasta 30m a través de techos y paredes
Dimensiones:	44x86x20mm
Frecuencia:	433,92 MHz

MANDO A DISTANCIA KR21E

Alimentación:	2x pila de litio CR2016 3V
Alcance:	Hasta 100m de campo libre, hasta 30m a través de techos y paredes
Dimensiones:	38x57x12mm
Frecuencia:	433,92 MHz

Estándar con el TotalGuard, opcional con SafeGuard

MANDO A DISTANCIA SH624

Alimentación:	4x pilas AAA
Alcance:	hasta 100m de campo libre, hasta 30m a través de techos y paredes
Dimensiones:	123x22x70mm
Frecuencia:	433,92 MHz

MÓDULO DE LUCES LM12

Tensión de suministro:	230V ±10%, 50 Hz
Electricidad consumida:	< 20 mA capacititiva
Capacidad de conexión:	40W a 300W (sólo en iluminación de lámparas incandescentes)
Velocidad de amortiguación:	4,4 s de 100 % naar a 0 % ±0,2 s
Sensibilidad de la señal:	min. 15 mVpp, max. 50mVpp a 120 kHz
Input impedancia:	> 55 Ohm (P-N) a 120 kHz
Temperatura ambiental:	-10°C a +50°C (en marcha), -20°C a +70°C (almacenamiento)
Dimensiones:	52x122x33mm (clavija no incluida)

DECLARATION OF CONFORMITY

Marmitek BV declara que este SC9000 cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad

Directiva 89/336/CEE del Consejo de 3 de mayo de 1989 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética

Directiva 73/23/CEE del Consejo, de 19 de febrero de 1973, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN - NETHERLANDS

CE 0536 0165

Información medioambiental para clientes de la Unión Europea
La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

The following copyrights and trademarks are applicable:
Marmitek is a trademark of Marmidenko BV
SafeGuard is a trademark of Marmitek BV
TotalGuard is a trademark of Marmitek BV
All rights reserved.

Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, including without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions.